

Problemas de las misiones de la provincia jesuítica del Paraguay en el espacio científico de habla rusa *

Problems of the missions of the Jesuit Province of Paraguay in the Russian-speaking scientific space

Olga N. Starzhynskaya** <https://orcid.org/0000-0003-1472-3720>

Resumen: Este artículo examina la historiografía en ruso actualmente disponible, relacionada con las misiones de la provincia jesuítica del Paraguay, comenzando con la literatura traducida del siglo XIX y terminando con las ediciones modernas. Considerando la literatura en lengua rusa, prestamos atención a la historia del desarrollo del concepto del "estado de los jesuitas en Paraguay". Este artículo pretende servir de puente entre investigadores de habla hispana y de habla rusa, para promover el entendimiento mutuo y la cooperación. Gracias a este artículo, los investigadores de habla hispana podrán comprender más fácilmente qué material tenían los colegas de habla rusa en el pasado y en el presente, comprender las posiciones metodológicas de los colegas de habla rusa y lo que determina nuestras conclusiones. El espacio científico de habla rusa en este artículo se refiere principalmente a la Federación Rusa y la República de Belarús.

Palabras clave: literatura rusa; misiones jesuítico-guaraní; provincia jesuítica del Paraguay

Abstract: This article examines currently available Russian-language historiography related to the missions of the Paraguay Jesuit province, beginning with the translated literature of the 19th century and ending with modern editions. Considering the Russian-language literature, the author pays attention to the history of the development of the concept of the "state of the Jesuits in Paraguay". This article is intended to serve as a bridge between Spanish-speaking and Russian-speaking researchers, promote mutual understanding and cooperation. Thanks to this article, it will be easier for Spanish-speaking researchers to understand what material Russian-speaking colleagues had in the past and now, understand the

* Este estudio se realizó para escribir una tesis doctoral "Misiones Jesuíticas en la Cuenca del Río de la Plata" en la Universidad Estatal de Bielorrusia.

** Universidad Estatal de Bielorrusia. E.mail: semper_spero@mail.ru.

methodological positions of Russian-speaking colleagues, and what often determines our conclusions. The Russian-speaking scientific space in this article refers mainly to the Russian Federation and the Republic of Belarus.

Keywords: russian literature; Jesuit-Guarani missions; Jesuit province of Paraguay

Recibido: 13-06-2023. **Aceptado:** 21-07-2023. **Publicado:** 17-08-2023

Olga Nikolaevna Starzhynskaya comenzó su licenciatura en la F. Skorina Universidad Estatal de Gomel en 2008, se graduó de la licenciatura en la M. Tank Universidad Pedagógica Estatal de Bielorrusia. Licenciada en Historia e Inglés en 2014. En 2022, se graduó con una maestría en Historia General de la Universidad Estatal de Bielorrusia. Desde 2023, es estudiante de posgrado de la Universidad Estatal de Bielorrusia en Historia General. Investiga las misiones jesuíticas en la cuenca del Río de la Plata, ha escrito 15 artículos. Desde 2022, trabaja también como investigador principal en el Museo Histórico Nacional de la República de Belarús.

Cómo citar: Starzhynskaya, O. N. (2023). Problemas de las misiones de la provincia jesuitica del Paraguay en el espacio científico de habla rusa *IHS. Antiguos Jesuitas en Iberoamérica*, 11, 1-18. DOI: <https://doi.org/10.31057/2314.3908.v11.42270>



Obra protegida bajo Licencia Creative Commons Atribución: No Comercial / Compartir Igual (*by-nc-sa*)

<https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ihs/index>

Introducción

En la literatura en idioma ruso, desde los primeros libros traducidos hasta las ediciones modernas, se puede encontrar mucha información sobre el "**estado de los jesuitas en Paraguay**", y este es el núcleo, alrededor del cual se crearon muchas capas según los objetivos de los autores, quienes, desafortunadamente, no se preguntaron dónde y por qué apareció ese nombre. Consideramos estos temas en artículos separados (Starzhynskaya, 2021 y 2023) y en nuestros estudios intento no usar este concepto, ya que la única unidad territorial-administrativa que realmente existía era la provincia jesuítica de Paraguay.

En el Imperio Ruso, la gente educada, especialmente los cortesanos de Catalina la Grande, sabían mucho sobre los jesuitas, leyeron y escribieron sobre los jesuitas en diferentes idiomas, porque después de la supresión de la Compañía en todo el mundo, muchos jesuitas se refugiaron en el Imperio Ruso, donde el breve apostólico *Dominus ac Redemptor* no se hizo público y no permitió que se cumpliera (Tamara Blinova, 2002, 121). Catalina la Grande (r. 1762-1796) mantuvo correspondencia con Voltaire y le informó que había leído "Cándido" (Correspondencia, 1805, 157), donde se menciona el "estado de los padres" (Voltaire, 1909, 57).

Literatura traducida al ruso que critica a la Orden y menciona las misiones

En el siglo XIX, la actitud de las autoridades rusas hacia los jesuitas cambió drásticamente, desde 1820 se les prohibió permanecer en el Imperio. El conocimiento de lectores de habla rusa con las misiones jesuíticas del Paraguay comenzó en el contexto del conocimiento de los jesuitas en general, y muy probablemente, con la publicación del trabajo de Theodor Griesinger (1868) sobre los jesuitas en traducción del alemán. Al estar escrito por un autor protestante, se esperaba que fuera una crítica a la orden, que estaba en demanda en la situación política de la época. Uno de los capítulos del libro estaba dedicado a la "Famosa pelea por el Paraguay" donde el autor, además de los hechos presentados, escribe que los jesuitas eran simplemente codiciosos y que por eso no querían abandonar las misiones, para no perder sus bienes (Griesinger, 1868, p. 95). El autor luego ofrece datos sobre la Guerra Guaraní y acusa a los jesuitas de engaño e iniciación de esta guerra (Griesinger, 1868, 98) (Fig. 1 y 2).

La traducción del libro sobre los jesuitas que apareció posteriormente también era anticatólico Juan Huber, su original fue ingresado por los católicos en el Índice de Libros Prohibidos. El capítulo 12, dedicado a "Los jesuitas en Paraguay", llamó a la provincia jesuítica una "comunidad" y un "estado de carácter socialista" (Huber, 1898, 119). Se dan críticas positivas sobre el "Estado jesuita en Paraguay" por parte de Southey, Buffon, Muratori, Montesquieu, Herder, Reynal y Robertson. No obstante, el autor confía más en las conocidas obras de Bernardo Ibáñez de Echavarri, ofendido por los jesuitas (Huber, 1898, 121). Huber escribió: "Los jesuitas mantuvieron a los indios en el nivel más bajo de cultura, los indios eran esclavos" y otras acusaciones (Huber, 1898, 123). Se presta especial atención a la "codicia de los jesuitas" (Huber, 1898, 124-127), pero, a pesar de esto, todo termina con elogios a los misioneros y el reconocimiento de su contribución al "enriquecimiento de la ciencia" (Huber, 1898, 128) (Fig. 3).

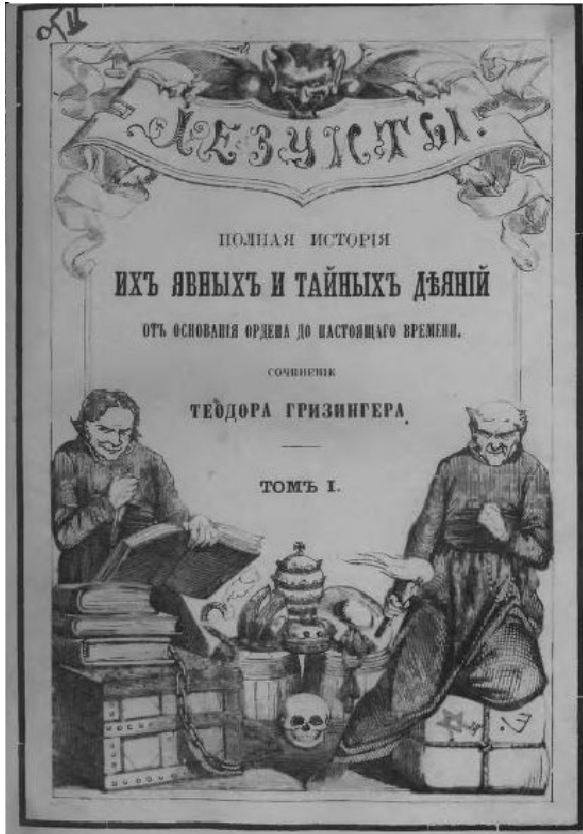


Fig. 1. Portada del tomo 1 del libro de Theodor Griezinger de 1868.

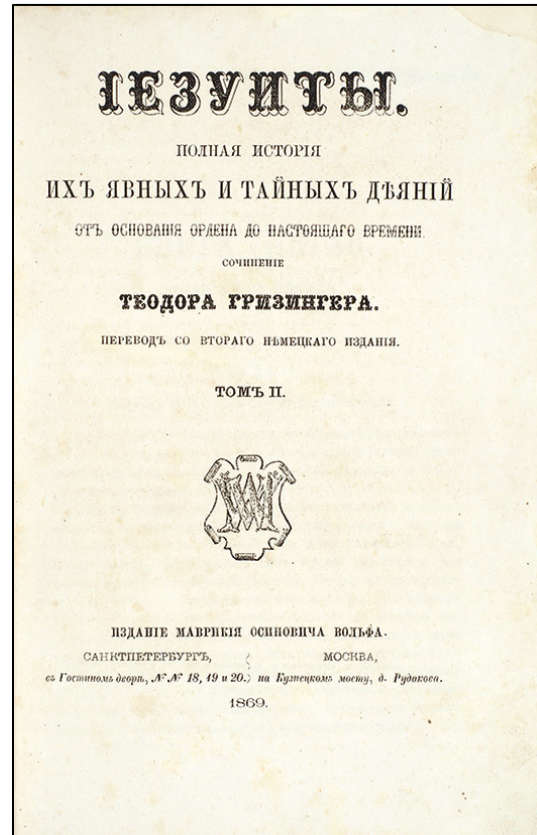


Fig. 2. Portada del tomo 2 del libro de Theodor Griezinger de 1869.

En la traducción de "Utopía eterna" de Arturo Kirchenheim, en el capítulo "El sueño se convierte en realidad. Jesuitas en Paraguay", trata sobre "el estado cristiano y social de los jesuitas en Paraguay" (Kirchenheim, 1902, 107). Escribe que las misiones son la encarnación de las ideas de Tommaso Campanella. Da la ubicación geográfica, la estructura administrativa de las misiones, describe la economía, la vida, los logros educativos y culturales, la información sobre el ejército: hay suficientes datos para formar una idea general. Kirchenheim también cita como información cierta la calumnia de Ibáñez, dos veces expulsado de la Compañía de Jesús, por lo que quedó ofendido y en venganza trató a los jesuitas como déspotas, entre otras calificaciones. El también cita la primera obra, que usa un concepto del estado de jesuitas como acusación, el "Relação abbreviada da Republica que os religiosos jesuitas das Provincias de Portugal e Hespanha..." del P. José Cardiel (1757). Usa esta obra también como fuente de acusaciones de alta traición.

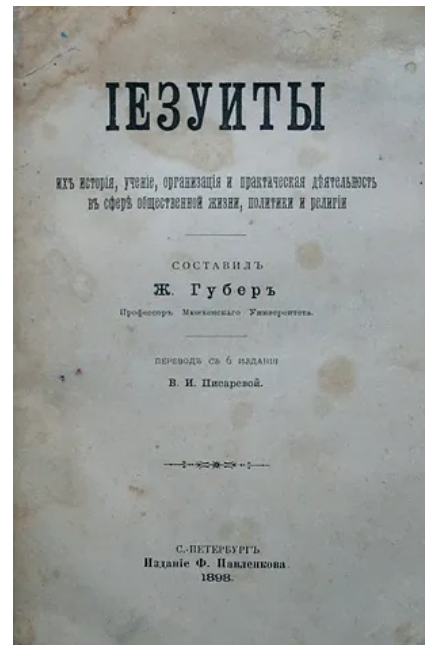


Fig. 3. Portada del libro de Juan Huber publicad en 1898.

Se concluye que las misiones serían más ideales si los indígenas tuvieran más libertad de elección e individualidad.

Había también otros libros donde se hacían referencias fragmentarias a los datos sobre la expulsión y supresión de los jesuitas (Ilyin, 1905) en el contexto general de una actitud negativa hacia ellos, pero que no tenían como tema principal las misiones de la provincia jesuítica del Paraguay.

En la "Historia del socialismo" de Karl Kautsky, traducida al ruso (1906), se dedicó una completa sección, una de siete, al tema de las reducciones jesuíticas y, según el autor, se basó principalmente en cartas de misioneros y documentos oficiales, con análisis de las obras de Charlevoix, Hazard, D'Orbigny y Funes. Esta sección fue escrita por el yerno de Karl Marx, Paul Lafargue, quien ridiculiza sus opiniones pretenciosamente entusiastas de las reducciones. No obstante, sus valoraciones son más ambiguas de las que se encontrarán entre los socialistas soviéticos posteriores: "No importa cómo tratemos las intenciones secretas de la Compañía de Jesús, uno no puede dejar de sorprenderse de la visión política, que los jesuitas mostraron en sus actividades; no se puede dejar de rendir tributo al coraje, al arte de educar y conducir al pueblo ya la paciente perseverancia de los misioneros que educaron y gobernaron a los salvajes en los **asentamientos jesuitas paraguayos**". Lafargue enfatiza repetidamente, que los jesuitas "mostraron una inteligencia extraordinaria, admirable, dedicación y la capacidad de dirigir las personas. Es imposible no maravillarse del aguante de los jesuitas, que, sin familia, sin ambición personal, pasaron su vida, o al menos sus mejores años, como en el desierto, entre salvajes..." (Lafargue, 1906, 704). Teniendo en cuenta las fuentes a disposición de Lafargue, cabe señalar que rara vez mostró prejuicios, y en sus valoraciones negativas escribió directamente que estos son sus conjeturas (como, por ejemplo, la suposición de un *auto de fe* procesión con la quema de los culpables en la hoguera). (Lafargue, 1906, 706)). Los juicios de valor de Lafargue son equilibrados, no omite las ventajas de la vida en misiones, cita fuentes y permite al lector sacar sus propias conclusiones (como, por ejemplo, con una descripción del sistema de castigos) (Lafargue, 1906, 706).

En el mismo año de 1906 se publican las "Utopías sociales" de Andreas Foigt, donde escribe, que las misiones se daban para ilustrar la materialización real de las ideas utópicas y demostrar su viabilidad. Cree que "los **asentamientos jesuíticos en Paraguay** [...] fueron una experiencia excepcionalmente exitosa en la **construcción de un estado comunista**, lo que nos explica mucho en el mundo de las **utopías**" (Foigt, 1906, 88).

En 1909 se publicó el "Cándido" de Voltaire (1759), traducido al ruso, donde de manera irónica se mencionaba el "**estado de los padres**", que luego fue adoptado por los soviéticos combatientes contra la religión.

La traducción al ruso de un libro del escritor y filósofo polaco Alexander Sventochovsky (1910) mostró un creciente interés por el socialismo utópico entre los rusos. Las misiones del Paraguay son llamadas en él "**la población jesuita**", "**la realización del sueño de Campanella y Andreae**" (Sventochovsky, 1910, 86). Se refiere también de las edificaciones en los asentamientos, del horario, del estudio de la vida cotidiana y el estudio de la medicina, del "**comunismo especial**" (Sventochovsky, 1910, 88), "**la unión teocrática de empresarios**" (Sventochovsky, 1910, 90), del Tratado de 1750 y la expulsión de los jesuitas. Sventochovsky piensa, que todo esto fue una experiencia interesante de la implementación de ideas utópicas, pero un callejón sin salida (Sventochovsky, 1910, 90).

En 1913 la monografía del investigador alemán Heinrich Böhmer (1913) fue traducida, y también se volvió a publicar en 1999. Böhmer basa su relato en la obra de Antonio Sepp, dando muchos detalles y sacando conclusiones interesantes. No obstante, acusa al pueblo guaraní de la ausencia de sentimientos civilizados, incluido el amor a la patria (Böhmer, 1913, 338), lo cual es discutible, teniendo en cuenta las causas de la Guerra Guaraní.

Obras de autores soviéticos de habla rusa

En 1924 fue publicado el primer y el único estudio monográfico de un autor de habla rusa sobre las actividades de los jesuitas en Paraguay llamado Vladimir Vladimirovitch Svyatlovsky (Fig. 4). El investigador citó críticas entusiastas de Rousseau, Suárez, Voltaire, Bougainville, Montesquieu, Abbé Reynal, Lessing, quienes vieron en las misiones de los jesuitas la encarnación de las ideas de los utópicos. Svyatlovsky compartió los conceptos expresados por los pensadores de la Ilustración de que “las actividades de los misioneros en Paraguay llevaron allí a **“la implementación práctica de las ideas del comunismo teocrático”** (Svyatlovsky, 1924, 14-15). Los investigadores modernos escriben suposiciones interesantes y bastante probables sobre el motivo de la aparición de este trabajo: “Los bolcheviques, cuando planearon y llevaron a cabo la colectivización, tenían en cuenta, junto con todo lo demás, la larga experiencia de las misiones paraguayas. De lo contrario, es difícil explicar la fama y discusión de esta experiencia en la prensa soviética” (Mamsik, 2012, 45).

La mayoría de los investigadores soviéticos siguieron el curso antirreligioso del partido, y cualquier mención de los jesuitas fue negativa. Iván Dmítrievich Strelnikov (1930) en el artículo “Representaciones religiosas de los indios guaraníes de la cuenca del río Alto Paraná” escribe que “la tribu ava-*mbihà*”, desde la época de las misiones “representa espíritus malignos en túnicas negras de los jesuitas” (Strelnikov, 1930, 319).

Comunistas antirreligiosos Vladimir Mijailovich Miroshevsky (1946) y Dmitri Efímovich Mikhnevich (1955, capítulos 8 “Los jesuitas esclavistas en Paraguay” y 9 “Liquidación y restauración de la Compañía de Jesús”, 140-180) (Fig. 5) presentaron en sus obras la historia de la cristianización del Paraguay por los jesuitas como la esclavitud de los indios guaraníes – aún más pesado que lo que llevaron los conquistadores seculares, gracias a “un sofisticado sistema de violencia espiritual” (Mikhnevich, 1955, 148). Utilizando los materiales críticos de los opositores políticos a la dominación jesuita, intentaron por todos

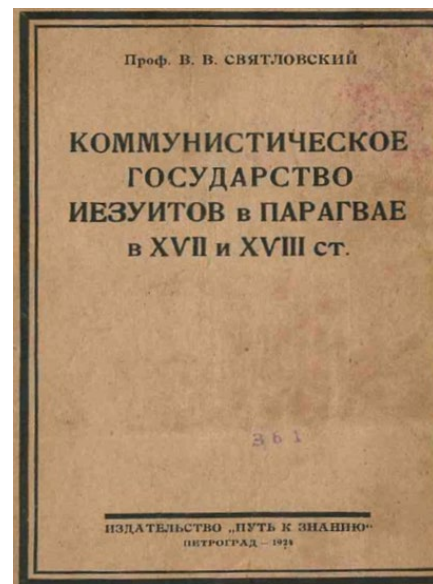


Fig. 4. Portada del libro de Vladimir Vladimirovitch Svyatlovsky publicado en 1924.

los medios devaluar la experiencia paraguaya de los misioneros, mostrando la superioridad de la construcción secular del comunismo (Miroshesky, 1946, 48).

En la monografía del historiador soviético Eduard Lvovich Nitoburg sobre Paraguay, hay un capítulo de historia, que también menciona un “estado especial”, una “**república jesuita**” (Nitiburg, 1964, 83). El autor también escribe sobre los éxitos militares de los asentamientos misioneros, la economía, el comercio, la expulsión de los jesuitas.

Una gran autoridad en la época soviética tuvieron las obras del historiador y propagandista Iósif Romualdovich Grigulevich (1977). Además de la información objetiva, obtenida gracias a un excelente conocimiento de la lengua española, él llenó sus obras de un gran número de acusaciones contra los jesuitas, en torno a las cuales construyó toda la presentación, a pesar de referencia a las obras de Mörner. Jóvenes investigadores modernos, refiriéndose a las obras de Grigulevich, repiten la tesis radical sobre la "esclavitud de los indios creado por la iglesia" (Chernysh, 1999) y otras declaraciones, ideológicamente condicionadas. También publicó sus obras bajo el seudónimo de Lavretsky, defendiendo invariablemente la tesis, de que los misioneros eran sólo “cómplices de los imperialistas” (Lavretsky, 1963, 3), “que impusieron la religión a través del *terror más cruel* a la población india” y no trajeron ningún beneficio en la educación, cultura y el estudio de los pueblos latinoamericanos (Lavretsky, 1963, 16-17). Valentina Petrovna Andronova, por el contrario, destaca los éxitos que han alcanzado los jesuitas en el campo de la educación (Andronova, 1972, 12, 16), al igual que Ilyin, quien anteriormente insistía en que: “las misiones jesuitas contribuyeron mucho al enriquecimiento de la ciencia” en el campo de la etnografía, la cultura local, la lingüística, la geografía, las ciencias naturales (Ilyin, 1905, 128). Además, Alejandro Mijáilovich Selivanov destaca sus méritos en geografía, biología, física, etnografía y lingüística (Selivanov, 1984, 116-117).

Definitivamente es necesario aquí citar un artículo de la tercera edición de la Gran Enciclopedia Soviética, que resume los logros de la ciencia soviética: "El estado jesuita en Paraguay 1610-1768" (Matveeva, 1972). Los volúmenes de la última edición de la Enciclopedia se publicaron durante una década, y fueron la publicación de referencia más autorizada no solo en la época soviética, sino que en gran medida lo sigue siendo hasta el día de hoy. Hasta el título del artículo, es una opinión: al contener la palabra “estado”, la traslada a las realidades de la era soviética, cuando “estado” significaba algo completamente diferente de lo que era en la época de los jesuitas o de los políticos y filósofos, que escribió sobre ellos. Se repite la tesis sobre la cruel explotación de los indios en aras del enriquecimiento de la Compañía de Jesús, sobre "la extinción de los indios por exceso de trabajo", sus muertes "en las guerras [que eran en los intereses] de los jesuitas" y una breve mención de la expulsión. El artículo “El Estado jesuita 1610-1767” en la obra de referencia enciclopédica “América

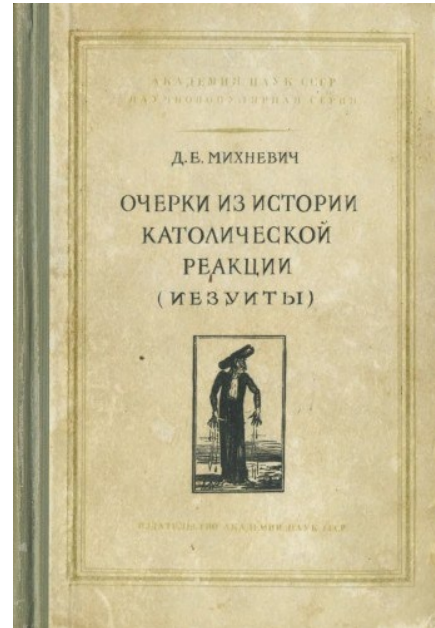


Fig. 5. Portada del libro de Dmitri Efimovich Mikhnevich publicado en 1955.

Latina” (1979-1982) también no habla de la convencionalidad del nombre “estado”, sino que dice que constaba de “30 reducciones”, lo que es cierto sólo en relación con un último período y el núcleo de las misiones, mientras que durante la existencia de la provincia del Paraguay que, en contraste con el concepto de “estado”, era una unidad administrativa jesuita real, utilizada por la orden en el mundo y que en distintas épocas tuvo un número variable, donde incluso los poblados se mudaban o desaparecían por diversas circunstancias. El resto de la información es bastante precisa: sobre la ubicación de las reducciones, la economía, la Guerra Guaranítica y la expulsión de los jesuitas.

En general, la literatura del período soviético está plagada de ejemplos exagerados de opresión, lucha de clases, exageraciones y ajuste inconsistente de los hechos a la ideología. En 1980, bajo la dirección editorial de Grigulevich (1980) fue publicada una “colección de documentos” como un fuente allí, en forma abreviada, estaba la obra de Lafargue de 1906, y la traducción del “Decreto sobre la expulsión de la Orden de los Jesuitas” de Carlos III y “Monita secreta” (estas “instrucciones”, como prueban los investigadores modernos, se fabrican para comprometer a la Compañía).

Selivanov (1984) dio la descripción de la historia de las misiones más detallada que otros historiadores soviéticos. Aunque declara calumnias que “los jesuitas se opusieron a todo lo nuevo, progresista, se convirtieron en un bastión del oscurantismo...”, todavía da mucha información útil: sobre la formación de la educación, el autogobierno indio, sobre la organización y ubicación de 30 misiones famosas, **“a menudo denominadas “Estado jesuita en Paraguay”, agregando acertadamente: “Sin embargo, como veremos, este nombre es muy condicional”** (Selivanov, 1984, 42). Como Grigulevich también, apela a la autoridad internacionalmente reconocida de Magnus Mörner. Economía, producción, comercio, conflictos con los gobernantes, reglamentos internos, cultura y arquitectura: Selivanov revela todo esto con suficiente detalle. Es uno de los pocos autores de habla rusa que escribe, que “en 1604 fue anunciado de la creación de la *provincia jesuítica del Paraguay*” (Selivanov, 1984, 42).

Hubo muchos intentos en la literatura soviética de distorsionar la realidad histórica de las misiones. Lázar Naumovich Velikovich, por ejemplo, argumentó que “para evitar fugas de los indios, cada pueblo fue excavado con una zanja profunda...” (Velikovich, 1985, 37), habiendo mencionado previamente, sin embargo, en las líneas de su oponente, que “el castigo más grave por los indios era la expulsión del pueblo”. Los indios realmente no querían dejar las misiones porque sentían protección frente a los europeos.

Moisés Samuilovich Alperovich (1965 y 1991) examina en detalle la historiografía “burguesa” (europea y americana), critica a Lugones y Decola por idealizar la realidad paraguaya, pero elogia la obra fundamental de Mörner: “Actividades políticas y económicas de los jesuitas en el Río de La Plata”, señalando acertadamente, que: “un mérito esencial de su obra es que no se limita a las tradicionales reducciones *del rio Paraguay*, sino que **considera el tema a escala de toda la cuenca del Río de La Plata**” (Alperovich, 1965, 70). Alperovich cita la información de Mörner, de que la posición de los guaraníes era mejor, que la de los pueblos indígenas de otras regiones de la cuenca del Río de La Plata. En confirmación, cita el hecho de una fuerte disminución en el número de estos últimos debido a las epidemias, el consumo de alcohol y su cruel explotación por parte de los colonos europeos, mientras que la población de las “reducciones paraguayas” durante el siglo XVII aumentó. Citó de Mörner, que explica esto por el hecho de que los jesuitas no permitían la embriaguez y que mediante el aislamiento estricto de la población blanca impedían la

penetración de enfermedades epidémicas y también trataban a los indios con más humanidad que los colonialistas seculares (Alperovich, 1965, 69-70).

La etapa moderna

La etapa moderna en el desarrollo de este tema en la literatura científica puede considerarse desde la primera década de 2000, cuando las marcas de la historiografía soviética comenzaron a desaparecer gradualmente en el espacio de habla rusa. La reflexión sobre las numerosas pseudoimágenes de los jesuitas, acumuladas a lo largo de los siglos de historia desde la creación de la orden, se recoge en la traducción del libro de Michel Leroy *"El mito de los jesuitas: de Berenger a Michelet"*, publicado en 2001 en ruso (Fig. 6). Este libro es ciertamente valioso y su aparición es muy oportuna, pero la cuestión de crear un trabajo sobre la provincia jesuítica del Paraguay y despejar los mitos de este tema en particular permanece abierto.

A pesar de los más de sesenta años de historia del Instituto de América Latina de la Academia Rusa de Ciencias, este tema todavía está mal cubierto. Las más significativas publicaciones en su revista *America Latina* son las de Nikolái Viktorovich Racutz, quien conocía bien las obras de sus colegas latinoamericanos y consideró temas relacionados con la cultura material y espiritual de los indios, los temas del encuentro de dos culturas y la transformación cultural en las misiones de los jesuitas. Hablando de la historia de las misiones, llamó la atención sobre la continuidad de los métodos de evangelización de los jesuitas portugueses y españoles (Racutz, 32, 107). Lamentablemente, tras su muerte en 2017, este tema no se está investigando actualmente. Una desventaja común de la mayoría de los trabajos en ruso sobre el tema de las misiones, como justo lo señala N.V. Rakuts, fue el uso de fuentes únicamente de autoridades españolas, relacionadas con expulsión de los jesuitas, sin considerar los datos de archivo de la Compañía de Jesús (Rakuts, 2013, 16-19). En la literatura científica en lengua rusa, el desarrollo de las misiones en su relaciones con el metrópolis y las autoridades coloniales, la interacción de las etnias, que vivían cerca de las misiones, la Guerra Guaraní, decadencia de las misiones, están mal cubiertas. Rakuts destaca especialmente los trabajos de investigadores extranjeros como E. Maeder, E. K. Deckmann Fleck, B. Mella, J. Albó, J. del Rey Fajardo, M. C. Bravo Guerreira, M. Livi Bacci (Rakuts, 2013, 103).

Además del Instituto de América Latina, que se ocupa principalmente de la historia reciente, la estructura de la Academia Rusa de Ciencias incluye también el Instituto de Historia Universal, con un Centro de Estudios Latinoamericanos, que explora todos los períodos de la historia de esta región. El Centro publica el *Almanaque Histórico Latinoamericano*. Además, el Instituto publica regularmente monografías, publicaciones periódicas, fuentes; la



Fig. 6. Portada del libro de Michel Leroy de 2001.

información sobre actualizaciones se publica en <https://igh.ru/publications>, algunas publicaciones están disponibles para descargar. Por ejemplo, en 2015, gracias al esfuerzo de investigadores del Centro, se publicó una monografía sobre la historia de Bolivia, en la que, en nuestro tema, se consideró brevemente la estructura administrativa de las misiones jesuíticas de Mojos y Chiquitos (Larin, 2015, 67, 103-106), se señaló la contribución de los jesuitas a la educación, el estudio de las lenguas locales (Larin, 2015, 618), el desarrollo del arte (Larin, 2015, 622) y la ciencia (Larin, 2015, 635).

En el artículo “Estado jesuita 1610-1767” en la enciclopedia rusa moderna (Gran Enciclopedia Rusa, 2008, versión en línea 2016), en comparación con los artículos de la enciclopedia soviética del mismo nombre, es agradable que después del título del artículo, se explica “es una formación estatal”, que es una aclaración importante; es escrito, que uno de los objetivos de la creación de las misiones fue la protección contra los bandeirantes. En el lado negativo, se puede notar un comentario, que contiene un rastro soviético de las acusaciones de codicia: “los ingresos del comercio iban al cajero de la orden”, sin explicar, que estos ingresos eran esenciales para comprar todo lo necesario para las misiones y pagar impuestos. También es un gran avance que se nombre la verdadera causa de la Guerra Guaraní: “los indios no querían salir de sus lugares habitados”, mientras que antes la causa siempre se llamaba la codicia de los jesuitas. Las enciclopedias ortodoxas (Davydova, 2008) y católica (Tanaeva, 2013) contienen información detallada y confiable sobre el “estado de los jesuitas”.

Hablando de los libros de texto modernos sobre la historia de América Latina para instituciones de educación superior, que se utilizan en Rusia y Belarús, se puede señalar, que a menudo se escribe sobre el enriquecimiento de la Orden y reasentamiento forzoso de indios en las reducciones (Poskonina, 2005, 72). Pero al mismo tiempo, vale la pena señalar que hay otros, donde las referencias a las misiones de los jesuitas ya no contienen el negativismo, que era inherente al período soviético, y de manera bastante confiable, aunque breve, se da alguna información sobre ellos (Historia del Nuevo Tiempo 1600-1799, 2009, 338-339). Lo mismo puede decirse de las monografías sobre los jesuitas (Andreev, 2005, 190-192), (Right, 2006, 158). Sitios de ciencia popular (indiansworld.org) dan información detallada y una revisión consistente de toda la historia de las misiones. Los investigadores individuales también recurren periódicamente a varios aspectos del tema, considerándolos en conferencias (Tanaeva, 2007), (Maksimov, 2015), (Sultanov, 2017), (Kazbekova, 2018).

También vale la pena señalar el interés de los científicos bielorrusos en revisar el tema de las misiones paraguayas de los jesuitas (Chernysh, 1999; Bogdanovich, 2019), incluidas las publicaciones de la autora de este artículo (Baroznovskaya (apellido de soltera), 2011, 2012, Starzhynskaya, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023), donde, con base en fuentes y literatura en español, se consideran en detalle muchos temas de la provincia jesuítica del Paraguay desde su fundación hasta la expulsión de los jesuitas: problemas con los bandeirantes, características de las relaciones con la administración colonial, la gestión de las misiones, su desarrollo cultural, la Guerra Guaranítica, el origen del concepto de “estado” de los jesuitas y cómo se ha transformado hasta la actualidad.

Conclusiones

La literatura actualmente disponible en ruso contiene rastros de varios sentimientos políticos, diferentes actitudes hacia la religión, varios conceptos filosóficos y sociales que afectan la presentación de la información. Así, por el momento, a pesar de las tendencias positivas en la literatura académica (en un esfuerzo por reflejar el tema de las misiones jesuíticas con más veracidad que en la época soviética) y algunos buenos artículos, se puede decir con certeza, que no hay una monografía única en ruso, que tomaría una visión holística de la historia de la labor de los jesuitas entre los guaraníes, aclararía las inexactitudes acumuladas y consideraría una gran cantidad de fuentes y literatura en español. La literatura acumulada durante las reflexiones del tema contiene muchas acusaciones infundadas y su presencia requiere la aparición de un estudio fundamental y completo. El autor de este artículo espera presentar tal disertación y monografía al finalizar sus estudios de posgrado (2025).

Referencias bibliográficas

Альперович, М. С. (1965). История Парагвая в освещении новейшей буржуазной историографии. Москва. *Вопросы истории*, № 1, сс. 66-72 (Alperovich, M.S. (1965) La historia del Paraguay a la luz de la última historiografía burguesa. Moscú. *Cuestiones de Historia*, no. 1, pp. 66-72).

_____ (1991). *История Латинской Америки: с древнейших времен до начала XX в.* Москва, СССР: Высшая школа (Alperovich, M. S. (1991) Historia de América Latina: desde la antigüedad hasta principios del siglo XX. Moscú, URSS: Escuela Superior).

Андреев, А. (2005). *Мальтийцы и иезуиты: власть над миром.* Москва, Россия: Эксмо (Andreev, A. (2005). *Malteses y jesuitas: poder sobre el mundo.* Moscú, Rusia: Eksmo).

Андропова, В. П. (1972) *Церковь и просвещение в Латинской Америке.* Москва, СССР: Наука (Andronova, V. P. (1972) La Iglesia y la Educación en América Latina. Moscú, URSS: Nauka).

Барозновская, О.Н. (2011). Индейцы гуарани и «конкиста эспиритуаль». *Дни студенческой науки, XL студенческая науч.-практическая конференция УО «ГГУ им. Ф. Скорины»:* в 2ч. Ч.2 Редкол. : О. М. Демиденко (гл.ред.) и др. Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины. С. 30-31 (Baroznovskaya, O. N. (2011) Los indios guaraníes y la conquista espiritual. *Jornadas de ciencia estudiantil, XL jornada científica y práctica estudiantil de la Francysk Skaryna Universidad Estatal de Gomel:* a las 2 h. Parte 2 Red. O. M. Demidenko (editor jefe) y otros, Gomel: F. Skaryna Universidad Estatal de Gomel, pp. 30-31).

_____ (2012). Проблемы изучения истории распространения христианства в странах Латинской Америки в XVI-XVIII вв. *Актуальныя пытанні гістарыяграфіі айчыннай і сусветнай гісторыі: зб. навук прац.* Рэдкал. М.М. Забайскі і інш. Мінск: БДПУ. С. 295-299 (Baroznovskaya, O. N. (2012) Problemas del estudio de la historia de la expansión del cristianismo en América Latina en los

- siglos XVI-XVIII. Cuestiones actuales historiograficas de la historia nacional y mundial: col. de las obras científicos. Red. M. M. Zabovsky y otros. Minsk: Maxim Tank Universidad Pedagógica Estatal de Bielorrusia, pp. 295-299).
- Бёмер, Г. *Иезуиты*. (Перевод Н. Попова (1913) Москва: Типо-литогр. Т-ва И. Н. Кушнерев и К^о). (Böhmer, H. *Los jesuitas*. (Traducido por N. Popov (1913) Moscú: Kushnerev y Co)).
- _____ *Иезуиты*. (Перевод Н. Попова [1913] (1999) Санкт-Петербург, Россия: Полигон, (*Los jesuitas* (Traducido por N. Popov, San Petersburgo, Rusia: Poligon)).
- Блинова, Т.Б. (2002). *Иезуиты в Беларуси (Их роль в организации образования и просвещения)*. Гродно, Беларусь: ГрГУ. (Blinova, T.B. (2002) *Jesuitas en Bielorrusia (Su oficio en la organización de la educación y la iluminación)*. Grodno, Belarús: Universidad Estatal de Grodno nombrada en honor a Yanka Kupala).
- Богданович, А. И. (2019). Попытка построить светлое завтра. *Христианство как интегрирующий фактор мировой культуры: сборник докладов XXIV международных Кирилло-Мефодиевских чтений*. Минск: Христианский образовательный центр им. свв. Мефодия и Кирилла. С. 356-359 (Bogdanovich, A. I. (2019) Un intento de construir un mañana más brillante. *El cristianismo como factor integrador de la cultura mundial: colección de informes de las XXIV lecturas internacionales de Cirilo y Metodio*. Minsk: Centro Educativo Cristiano. Santos Metodio y Cirilo, pp. 356-359).
- Великович, Л. (1985). *Черная гвардия Ватикана*. Москва, СССР: Мысль (Velikovic, L. (1985) *Guardia Negra del Vaticano*. Moscú, URSS: Mysl).
- Вольтер, *Кандид, или Оптимизм* (Перевод с французского Федора Сологуба (1909). Санкт-Петербург, Российская империя: Пантеон). (Voltaire, *Cándido, o El optimismo*. (Traducido del francés por Fyodor Sologub (1909). San Petersburgo, Imperio Ruso: Panteón)).
- Григулевич, И. Р. (1977). *Крест и меч. Католическая церковь в Испанской Америке, XVI-XVIII вв.* Москва: Наука (Grigulevich, I. R. (1977) *Cruz y espada. Iglesia católica en Hispanoamérica, siglos XVI-XVIII*. Moscú: Nauka).
- _____ (1980). *Католицизм и свободомыслие в Латинской Америке XVI – XX вв. (Документы и материалы)*. Москва, СССР: Наука. (Grigulievich (compilador) y otros (1980) *Catolicismo y librepensamiento en América Latina en los siglos XVI-XX. (Documentos y materiales)*. Moscú, URSS: Nauka.
- Гризингер, Т. (1869). *Иезуиты. Полная история их явных и тайных деяний от основания ордена до настоящего времени* (Перевод с немецкого. Санкт-Петербург; Москва, Российская империя: Издание М.О.Вольфа. Том 2). (Grizinger, T. (1869) *Jesuitas. Una historia completa de sus actos abiertos y encubiertos desde la fundación de la orden hasta el presente*. (Traducción del alemán. San Petersburgo; Moscú, Imperio Ruso: Edición de M.O. Wolf. Volumen 2.))
- Губер, Ж. *Иезуиты: Их история, учение, организация и практическая деятельность в сфере общественной жизни, политики и религии* (Перевод В. И. Писаревой

- (1898). с 6-го изд. Санкт-Петербург, Российская империя: издание Ф. Павленкова, 1898). (Huber, J. *Los jesuitas: su historia, enseñanza, organización y práctica en la vida pública, la política y la religión*. (Traducción del alemán de V. I. Pisareva (1898), de la 6ª ed. San Petersburgo, Imperio Ruso: edición de F. Pavlenkov, 1898)).
- Давыдова, М. Г. Редукции в Парагвае. *Православная Энциклопедия*. Режим доступа: <https://www.pravenc.ru/text/293585.html>. Дата доступа 19.07.2023 (Davydova, M. G. *Reducciones en Paraguay. Enciclopedia ortodoxa*. Recuperado de: <https://www.pravenc.ru/text/293585.html>. Consultado el 19/07/2023.).
- Иезуитов государство 1610–1767. *Большая российская энциклопедия*. Том 10. Москва, 2008, стр. 707-708 (Estado de los jesuitas 1610-1767. *Gran Enciclopedia Rusa*. Volumen 10. Moscú, 2008. pp. 707-708).
- Иезуитов государство 1610–1767. *Большая российская энциклопедия. Электронная версия (2016)*. Режим доступа: https://old.bigenc.ru/world_history/text/2000602 Дата обращения: 18.07.2023 (Estado de los jesuitas 1610-1767. *Gran Enciclopedia Rusa*. Versión electrónica (2016). Recuperado de: https://old.bigenc.ru/world_history/text/2000602. Consultado el 18/07/2023).
- Ильин, А. (1905). *Иезуиты и их влияние на историю человечества Общество распространения технических знаний*. Москва, Российская империя: Типография т-ва И.Сытина (Ilyin, A. (1905) *Los jesuitas y su influencia en la historia humana La Sociedad para la Propagación del Conocimiento Técnico*. Moscú, Imperio Ruso: Imprenta de I. Sytin).
- История иезуитских редукций Парагвая. *Мир индейцев : научно-популярный сайт*. Режим доступа: <https://indiansworld.org/Articles/istoriya-iezuitskih-redukciy-paragvaya.html>. Дата доступа: 23.07.2023 (Historia de las reducciones jesuíticas de Paraguay. *Mundo de los indios: sitio de divulgación científica*. Recuperado de: <https://indiansworld.org/Articles/istoriya-iezuitskih-redukciy-paragvaya.html>. Consultado el 23/07/2023).
- История Нового времени: 1600-1799 годы : учеб. пособие для студ. Высш. учеб. Заведений*. Под ред. А. В. Чудинова, П.Ю. Уварова, Д. Ю. Бовыкина. Москва: Академия, 2009 (*Historia de la Edad Moderna: 1600-1799: un libro de texto para estudiantes de instituciones de educación superior*. Ed. A. V. Chudinova, P. Yu. Uvarova, D. Yu. Bovykina. Moscú: Academia, 2009).
- Казбекова, А. Э. (2018, 12 апреля) Возникновение иезуитских редукций в Южной Америке. *Проблемы историч. регионалистики в источниковедении, историографии, теоретич. истории: сб. мат. Всерос. научно-практич. конф. студ., маг., асп. и мол. ученых*. Стерлитамак: Стерлитамакский филиал Башкирск. гос. ун-та. С. 125-128 (Kazbekova, A. E. (2018, 12 de abril) El surgimiento de las reducciones jesuíticas en América del Sur. *Problemas históricos. estudios regionales en estudios de fuentes, historiografía, historia teórica: una colección de materiales. Conferencia científica y práctica de toda Rusia de estudiantes, estudiantes universitarios, graduados y jóvenes científicos*. Sterlitamak: rama de Sterlitamak de la Universidad Estatal de Bashkir. pp. 125-128).

- Каутский, К. *История социализма. Предтечи новейшего социализма*. (Перевод с немецкого Е.Н. и И.Н. Леонтьевых (1906) Санкт-Петербург, Российская империя: Общественная Польза). (Kautsky, K. *Historia del socialismo. Precursores del socialismo moderno*. (Traducción del alemán por E.N. y I.N. Leontief (1906) San Petersburgo, Imperio Ruso: Obshestvennaya Polza)).
- Кирхенгейм, А.. *Вечная утопия* (Пер. с нем. (1902) Санкт-Петербург: Эрлих). (Kirchenheim, A. *Utopía eterna*. (Traducción del alemán (1902). San Petersburgo: Erlich)).
- Лаврецкий, И. Р. (1963). *Колонизаторы уходят – миссионеры остаются*. Москва, ССН: Изд-во Академии наук СССР (Lavretsky, I. R. (1963). *Los colonizadores se van, los misioneros se quedan*. Moscú, URSS: Editorial de la Academia de Ciencias de la URSS).
- Ларин, Е. А. (2015). *История Боливии с древнейших времён до начала XXI века*. Москва, Россия: Наука (Larin, E. A. (2015) *Historia de Bolivia desde la antigüedad hasta principios del siglo XXI*. Moscú, Rusia: Nauka).
- Леруа, М. *Миф о иезуитах: от Беранже до Мишле* (Перевод с фр. В. А. Мильчиной (2001). Москва, Россия: Языки славянской культуры). (Leroy, M. *El mito de los jesuitas: de Béranger a Michelet* (Traducción del francés por V. A. Milchina (2001). Moscú, Rusia: lenguas de la cultura eslava).
- Максимов, А. С. (2015). От этноцентризма к инкультурации. Культура и цивилизация в истории католических миссий. Москва: *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета*, I: Богословие. Философия, 5 (61), 27, СС. 9–26 (Maksimov, A.S. Del etnocentrismo a la inculturación. Cultura y Civilización en la Historia de las Misiones Católicas. Moscú: *Boletín de la Universidad Ortodoxa de Humanidades de St. Tikhon*, I: Teología. Filosofía. Edición. 5 (61), 27, pp. 9–26).
- Мамсик, Т.С. (2012). К истории создания крестьянских «обществ» в России. Британские идеи и парагвайский опыт. *Вестник Новосибирского государственного университета*. Серия: история, филология. Т. 11. Вып. 1. 2012. С. 39–46 (Mamsik T. S. (2012) Sobre la historia de la creación de "sociedades" campesinas en Rusia. Las ideas británicas y la experiencia paraguaya. Boletín de la Universidad Estatal de Novosibirsk. Serie: historia, filología. T. 11. Emisión No.1, Novosibirsk. pp. 39–46.).
- Матвеева, Н.Р. (1972) Иезуитское государство в Парагвае 1610-1768. *Большая советская энциклопедия (в 30 томах)*. Т.10. Ива – Италики (Matveeva, N. R. (1972) *El estado jesuita en Paraguay 1610-1768*. *Gran Enciclopedia Soviética (en 30 volúmenes)*. Т.10. Sauce - Italianos).
- Мирошевский В. М. (1946). *Освободительные движения в американских колониях Испании от их завоевания до войны за независимость (1492-1810 гг.)*. Москва, СССР: Издательство Академии наук СССР (Miroshevsky V. M. (1946) *Movimientos de liberación en las colonias americanas de España desde su conquista hasta la*

guerra de independencia (1492-1810). Moscú, URSS: Editorial de la Academia de Ciencias de la URSS)

Михневич, Д. Е. (1955). *Очерки из истории католической реакции: (Иезуиты)*. – 2-е изд., Москва, СССР: Изд-во Акад. Наук СССР (Mikhnevich, D. E. (1955) *Ensayos de la Historia de la Reacción Católica: (Los Jesuitas)*. – 2ª ed., Moscú, URSS: Acad. Ciencias de la URSS).

Нитобург, Э. Л. (1964). *Парагвай: Экономико-географический очерк*. Москва, СССР: Мысль (Nitoburg, E. L. (1964) *Paraguay: un bosquejo económico y geográfico*. Moscú, URSS: Mysl).

Переписка российской императрицы Екатерины II и господина Вольтера за 1763-1778 гг. Перевод с французского И. Фабиан (1805 г). Москва, Российская империя: в вольной типографии Гария и Компании. (*Correspondencia de la emperatriz rusa Catalina II y el Sr. Voltaire para 1763-1778*. Traducido del francés por I. Fabian (1805). Moscú, Imperio Ruso: en la imprenta libre de Gariya and Company).

Поскониная, О. И. (2005). *История Латинской Америки (до XX века)* Москва: Весь Мир (Poskonina, O. I. (2005) *Historia de América Latina (hasta el siglo XX)* Moscú: Ves mir).

Райт, Дж. *Иезуиты. Тайная гвардия Ватикана* (Перевод с английского (2006). Москва, Россия: Эксмо) (Right, J. *Los jesuitas. Guardia Secreta del Vaticano* (Traducción del inglés (2006). Moscú, Rusia: Eksmo)).

Ракуц Н. В. (2018). *Культура индейских народов и политика государства (южноамериканские реалии)*. Москва: ИЛА РАН (Rakuts N. V. (2018) *La cultura de los pueblos indios y la política del estado (realidades sudamericanas)*. Moscú: Instituto de Latinoamérica de la Academia de Ciencias de Rusia).

_____ (2013). Иезуитские миссии (редукции) испанской Южной Америки в контексте проблемы симбиоза культур. *Этнографич. обозрение*, № 3, С. 102-116 (Rakuts, N. V. (2013) *Las misiones jesuíticas (reducciones) de la América del Sur española en el contexto del problema de la simbiosis de las culturas*. *Revista Etnográfica*, 3, pp. 102-116).

_____ (2015). Произведения южноамериканских иезуитов XVII-XVIII вв. как источник для изучения традиционной материальной культуры индейских народов. *Этнографическое обозрение*, 1, С. 105-119 (Rakuts, N.V. (2015) *Obras jesuíticas sudamericanas en los siglos XVII-XVIII como fuente para el estudio de la cultura material de los pueblos indios*. *Revista Revisión etnográfica*, 1, pp. 105-119.).

_____ (2016). Миссия была невыполнима. Иезуитские редукции к югу от Буэнос-Айреса в XVIII веке. *Латинская Америка*. 8, С. 87-100 (Rakuts, N. V. (2016) *La misión era imposible. Reducciones jesuíticas al sur de Buenos Aires en el siglo XVIII*. *Revista América Latina*, 8, pp. 87-100).

Свентоховский А. *История утопий*. (Перевод с польского Е. Загорский (1910). Москва, Российская империя: Типография В. М. Саблина). (Sventohovsky A.

Historia de las utopías. (Traducido del polaco por E. Zagorsky (1910) Moscú, Imperio Ruso: Imprenta de V. M. Sablin)).

Святловский, В. В. (1924). *Коммунистическое государство иезуитов в Парагвае в XVII и XVIII ст.* Петроград, СССР: Путь к знанию (Svyatlovsky, V. V. (1924). *El estado comunista de los jesuitas en Paraguay en los siglos XVII y XVIII.* Petrogrado, URSS: Put k znaniu).

Селиванов, В. Н. (1984). *Латинская Америка: от конкистадоров до независимости,* Москва, СССР: Наука (Selivanov, V. N. (1984) *América Latina: De los conquistadores a la independencia.* Moscú, URSS: Ciencia).

Старжинская О. Н. (2023, 16-17 февраля) *Проблемы заселения и освоения Риоплатского региона в XVI–XVII вв. Society, culture, personality in modern world: materials of the XII international scientific conference.* Prague: Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ». PP.11-16 (Starzhynskaya O. N. (2023, 16 y 17 de febrero) *Problemas de asentamiento y desarrollo del región rioplatense en los siglos XVI y XVII. Sociedad, cultura, personalidad en el mundo moderno: materiales de la XII conferencia científica internacional.* Praga: Centro editorial científico «Sociosféra-CZ», pp. 11-16).

(2019, 14-17 октября) *Природа и причины конфликтов в Лаплатском регионе в XVII– XVIII. Молодежь в науке – 2019 : тезисы докладов XVI Международной научной конференции молодых ученых.* Редкол.: В. Г. Гусаков (гл. ред.) и др. Минск: Беларуская навука. С. 329-331 (Starzhynskaya, O. N. (2019, 14-17 de octubre) *La naturaleza y las causas de los conflictos en la región de La Plata en el XVII-XVIII. Juventud en la ciencia – 2019: Resúmenes de la XVI Conferencia científica internacional de jóvenes científicos.* Redacción: V. G. Gusakov (editor jefe) y otros. Minsk: Ciencia bielorrusa, pp. 329-331).

(2020). *Причины разрушения «государства» иезуитов в Парагвае. Общество, государство и религии в современном мире : сб. науч. тр. Вып. 3.* Редкол.: В. С. Кошелев и др. Минск: РИВШ. С.154-158 (Starzhynskaya, O. N. (2020) *Causas de la destrucción del "estado" de los jesuitas en Paraguay. Sociedad, Estado y Religiones en el Mundo Moderno: colección de artículos científicos.* L. 3. Consejo editorial: V. S. Koshelev et al. Minsk: Instituto Republicano de Escuela Superior, pp. 154-158).

(2020, 11–22 мая) *Особенности миссионерства иезуитов в регионе Ла-Платы. 77-я научная конференция студентов и аспирантов Белорусского государственного университета.* Материалы конф. в 3 ч. Ч. 3, Редкол.: В. Г. Сафонов (гл. ред.) и др. Минск: БГУ, С.349-352 (Starzhynskaya, O. N. (2020, 11–22 de mayo) *Rasgos del trabajo misionero jesuita en la región de La Plata. 77 conferencia científica de estudiantes y posgraduados de la Universidad Estatal de Bielorrusia,* materiales de la conferencia en 3 p. Parte 3. V. G. Safonov (jefe ed.) et al. Minsk: UEB, pp.349-352).

(2020, 25 апреля) *Последствия распада Иберийской унии для иезуитских миссий в Южной Америке. От идеи – к инновации = From idea to innovation : материалы XXVII Междунар. студ. науч.-практ. конф., Мозырь, В*

4 ч. Ч. 3. Редкол.: Т. В. Палиева (отв. ред.) и др.]. Мозырь : МГПУ им. И. П. Шамякина. С.50-51 (Starzhynskaya, O. N. (2020, 25 de abril) Las consecuencias del colapso de la Unión Ibérica para las misiones jesuíticas en América del Sur. *De la idea a la innovación = From idea to innovation: Materiales de XXVII Intern. conferencia de estudiantes científico y práctico*. En 4 p. Parte 3. Redacción: T. V. Palieva (editora en jefe) y otros. Mozyr: I.P. Shamyakin Universidad Pedagógica Estatal de Mozyr, pp.50-51)

(2021, 27–28 октября) Миф о «государстве» иезуитов. *Пічэтаўскія чытанні – 2021: 100 гадоў БДУ – першаму ўніверсітэту Беларусі : матэрыялы міжнар. навук.-тэарэтыч. канф.* Рэдкал.: А. Д. Кароль (гал. рэд.) і інш. навук., рэд. М. Ф. Шумейка, А. А. Яноўскі. Мінск: Беларус. дзярж. ун-т, С. 722-728 (Starzhynskaya, O. N. (2021, 27 y 28 de octubre) El mito del "Estado" jesuita. *Lecturas dedicadas a U.I.Picheta - 2021: 100 años de Universidad Estatal de Bielorrusia - la primera universidad de Bielorrusia: materiales de la conferencia científica y teórica internacional*. Ed.: A. D. Karol (jefe de redacción) y otros. Científico ed. M. F. Shumeyka, A. A. Yanovsky. Minsk: UEB, pp. 722-728).

Стрельников, И. Д. Религиозные представления индейцев гуарани бассейна р. Верхняя Парана (Парагвай и Бразилия). *Сборник Музея антропологии и этнографии*. Ленинград, 1930. Т. IX. С. 293–339 (Strelnikov, I. D. Representaciones religiosas de los indios guaraníes de la cuenca del río. Alto Paraná (Paraguay y Brasil). *Colección de artículos del Museo de Antropología y Etnografía*. Leningrado, 1930. Т. IX. pp. 293–339).

Султанов, Д. М. (2017). Парагвайские редукции иезуитов: теория и практика управления. Утопические проекты в истории культуры. *Сб. мат. Всерос. (с междунар. уч.) междисц. науч. конф. «Утопические проекты в истории культуры (к 500-летию «Утопии» Т. Мора)»*. Ростов-на-Дону : Фонд науки и образования, С. 87-89 (Sultanov, D. M. (2017) Reducciones paraguayas de los jesuitas: teoría y práctica de la gestión. Proyectos utópicos en la historia de la cultura. *Colección de materiales de la conferencia científica interdisciplinaria de toda Rusia (con participación internacional) "Proyectos utópicos en la historia de la cultura (en el 500 aniversario de la Utopía de T. Mohr)"*. Rostov-on-Don: Fondo para la Ciencia y la Educación, pp. 87-89.).

Танаева, Л. И. (2001). Иезуитские миссии в Парагвае и их художественная культура. *Латинская Америка*. М., 7. С. 78-91

(2001) Las misiones jesuíticas en Paraguay y su cultura artística. *Revista América Latina*. Moscú: 7, pp. 78-91).

(2007). Искусство миссий в Парагвае. *Католическая Энциклопедия*. Москва, Россия: Издательство Францисканцев, 2007. в 5 томах. – Т.3, «М-П» (Tanaeva, L. I. (2007). El arte de las misiones en Paraguay. *Enciclopedia católica*. Moscú, Rusia: Franciscan Publishing House, 2007. en 5 volúmenes. - V.3, "M-P".).

Фойгт, А. *Социальные утопии* (Перевод с немецкого, под ред. профессоров П. И. Броунова и В. А. Фаусека (1906). Санкт-Петербург, Российская империя:

Брокгауз-Ефрон). (Foigt, A. Utopías sociales. (Traducción del alemán, ed. profesores P. I. Brounov y V. A. Fausek (1906). San Petersburgo, Imperio Ruso: Brockhaus-Efron)).

Челнокова, М. В. Иезуитов государство 1610—1767. *Энциклопедический справочник «Латинская Америка»*. Москва, СССР: Советская Энциклопедия. Главный редактор В. В. Вольский. 1979-1982. (Chelnokova, M.V. Estado de los jesuitas 1610-1767. *Libro de referencia enciclopédico "América Latina"*. Moscú: USSR, Enciclopedia soviética. Editor en jefe V.V. Volsky. 1979-1982.)

Черныш, Л. А. (1999, 15-16 ноября) Проблема оценки в историографии теократического государства иезуитов в Парагвае. *Праблемы гісторыі старажытнага свету і сярэдніх вякоў: Матэрыялы навуковай рэспубліканскай канферэнцыі памяці акадэмікаў М. М. Нікольскага і У. М. Перцава, 15-16 лістапада 1999 г.* Мінск: БДУ, 2000. С. 121-124 (Chernysh, L. A. (1999, 15-16 de noviembre) El problema de la evaluación en la historiografía del estado teocrático de los jesuitas en Paraguay. *Problemas de la historia del mundo antiguo y la Edad Media: Materiales de la conferencia republicana científica en memoria de los académicos M. M. Nikolskyi y U. M. Pertsev, 15-16 de noviembre de 1999.* Minsk: BSU, 2000, pp.121-124).